

Immigration Studying

Studying - University

Spanish

Me gustaría matricularme en la universidad.

Stating that you want to enroll

Me quiero matricular _____.

Stating that you want to apply for a course

en un grado

Type of course

en un posgrado

Type of course

en un doctorado

Type of course

a tiempo completo

Type of course

a tiempo parcial

Type of course

a distancia

Type of course

Me gustaría estudiar en su universidad durante un periodo de _____.

Stating how long your exchange period is

un semestre

Length of stay at foreign university

un curso académico

Length of stay at foreign university

¿Existen restricciones laborales para los estudiantes?

Asking about work restrictions for students

Finnish

Haluaisin hakea yliopistoon.

Haluan hakea _____.

kandidaatin ohjelmaan

jatko-opintoihin

tohtorin ohjelmaan

täysiaikaiseen ohjelmaan

osa-aikaiseen ohjelmaan

verkossa käytävään ohjelmaan

Haluaisin opiskella yliopistollanne _____.

lukukauden

lukuvuoden

Onko opiskelijoille joitakin rajoitteita työhön liittyen?

¿Tengo que presentar los documentos originales o es suficiente con sus fotocopias?

Asking if you need to provide the original documents or copies

Tarvitseeko minun toimittaa alkuperäiset dokumentit vai kopiot?

¿Cuáles son los requisitos de acceso a la universidad?

Used when applying for university

Mitkä ovat yliopiston sisäänpääsyvaatimukset?

¿Me enviarán una carta de aceptación?

Asking if you will receive a formal offer

Lähetetäänkö minulle virallinen hyväksymiskirje?

¿La universidad proporciona también el alojamiento?

Asking if the university provides accommodation

Tarjoaako yliopisto myös asumuksen?

¿Hay prácticas profesionales en el plan de estudios?

Asking if your university course involves an internship period

Kuuluuko tutkinto-ohjelmaani myös työharjoittelu?

¿Los estudiantes de intercambio también tenemos que pagar la matrícula en su universidad?

Asking if you have to pay to study as an exchange student at that university

Tarvitseeko vaihto-opiskelijoiden maksaa yliopistollenne jotakin opiskelusta?

¿Cómo puedo consultar el estado de mi solicitud?

Asking how you can see the progress of your application

Kuinka pääsen seuraamaan hakemukseni etenemistä?

¿Cuál es el nivel de (idioma) requerido?

Inquiring about the language requirement to be fulfilled in order to be accepted at that university

Mitä kielitaitoja vaaditaan?

¿Cómo es el sistema _____?

Asking information about the system

Miten _____ -järjestelmä toimii?

de créditos

Type of system

opintopiste

de notas

Type of system

arvosana

¿Recibiré una copia de mi expediente académico al final de la estancia?

Asking if you have an academic transcript at the end of your exchange

Saanko vaihtoni lopussa todistuksen suoritetuista opinnoistani?

Immigration Studying

¿Qué estilo de enseñanza aplican?
Inquiring about the teaching style

Minkälainen opetustyyli teillä on?

¿Hay _____?
Inquiring about the teaching style

Onko teillä _____?

clases teóricas
Type of class

luentoja

seminarios
Type of class

seminaareja

tutorías
Type of class

pienryhmäopetusta

conferencias
Type of class

konferensseja

¿Qué cursos se ofertan para la escuela de verano?
Asking information about the kinds of courses offered by summer schools

Minkälaisia kesäkursseja teillä on tarjolla?

¿Cuándo es el periodo de exámenes?
Asking when the exams are

Koska tentit ovat?

¿Dónde puedo conseguir información sobre las asignaturas disponibles?
Asking where you can find information about the courses

Mistä saan lisätietoa kaikista valittavista kursseista?

¿Hay instalaciones deportivas en la universidad?
Asking if there is a university sports center

Onko yliopistolla liikuntatiloja?

¿Cómo puedo unirme a las asociaciones de estudiantes?
Asking how you can join student societies

Kuinka voin liittyä opiskelijajärjestöihin?

¿Cuál es más o menos el coste de la vida en (ciudad)?
Inquiring about the estimated living costs in the city

Kuinka korkeat elinkustannukset ovat [kaupungissa] arviolta?

Studying - Language courses

Immigration Studying

Spanish

¿Qué idiomas se pueden estudiar en el centro?
Asking what languages you can study at that school

Finnish

Mitä kieliä voin opiskella koulussanne?

¿Hay pruebas de nivel?
Asking if there is a placement test to assess your level

Pitääkö minun tehdä lähtötasotesti kielitaitojeni arvioimiseksi?

¿Me puedo cambiar de clase si el nivel no es el adecuado para mí?

Asking if you can change level in case you are not satisfied with the one you are attending

Voinko vaihtaa tasoa, jos valitsemani ei olekaan oikea minulle?

¿Tienen descripciones detalladas de las asignaturas?
Asking if there is a detailed description of the course

Onko teillä tarkempaa kuvausta tutkinto-ohjelmasta?

¿Cuál es el número máximo de estudiantes en cada clase?

Asking what the maximum number of students in a class is

Mikä on opiskelijoiden maksimäärä kursseilla?

¿Qué instalaciones tiene el centro?
Asking what facilities there are in the school

Mitä eri tiloja koululla on käytettävissä?

¿Organizan también excursiones?
Asking if the school arranges also excursions

Järjestättekö te myös ekskursioita?

¿Qué programas ofertan?
Asking what programs are offered

Mitä tutkinto-ohjelmia te tarjoatte?

Studying - Scholarships

Spanish

Vengo a pedir información sobre las posibilidades de financiación.

Inquiring about funding opportunities

Finnish

Haluaisin tietää lisää opintojen rahoittamismahdollisuuksista

¿Qué organismos pueden financiar mis estudios?
Asking which bodies can fund your studies

Mitkä organisaatiot voivat rahoittaa opintoni?

Necesito ayuda financiera para _____.
Stating that you need financial help

Tarvitsen taloudellista tukea _____ varten.

matrícula
Thing that you need financial help for

lukukausimaksut

gastos personales
Thing that you need financial help for

elinkustannukseni

manutención de hijos menores
Thing that you need financial help for

lastenhoito

¿Qué becas puedo solicitar?
Asking what kinds of scholarships are available

Millaisia stipendejä on saatavilla?

Studying - Validating foreign degrees

Spanish

Me gustaría convalidar mi título en (país).

Stating that you would like to validate your degree certificate in that country

Finnish

Haluaisin hyväksiluetuttaa ulkomaalaisen tutkintoni [maassa].

¿Me podría dar una lista de traductores jurados en (idioma)?

Asking if there is a list of certified translators in the language that you need

Onko teillä listaa sertifioituista [kielen] kääntäjistä?

¿Dónde puedo conseguir un certificado de convalidación?

Asking where you can get a certificate of equivalency

Mistä saan hyväksilukutodistuksen?